

Latweeschu Awises.

48. gaddagahjums.

No. 4.

Trefschdeenâ, tannî 22. Januâri (3. Februâri).

1869.

Latweeschu Awises libds ar faweem peelikumeem malka 1 rubli sudr. par gaddu. Kas us sawu wabrou apstellehs 24 effemplarus, wehl weenu dabubs Nabt parwelti. Ja-apstelle: **Zelgawâ** Latw. awischu nammâ pee **Zanischewski**; — **Libgâ** pee **Daniel Minus**, teâtera un wehwera eelas stubri, pee fw. Jabna bawijas jaunaka mahzitaja **Mueller** un pee **Dr. Buchholz**, leela Alekxander-eela Nr. 18. — **Wissi** mahzitaji, ftohlmeisterei, pagosta walditaji, ftrihweeri un zitti tautos draugi teel tubgti, lai lassitajeem apgabba to apstelleschanu. — Redaktora adresse ity: „Paitor Bierhoff, Schloß pr. Riga.“

Nahditajs: Ulfisses Grant. Daschadas sinas. Swarriqa faulianu meschana. Grabmata. Smukki welnini. Wisjaunakabs sinas. Albitdas. Studdinaschanas.

Ulfisses Grant,

Seemel-Amerikas sabedrotu brishwalstju jaunajs presidente.

Slawehts Deews, tas Johnsons, tas wehrdsibas apflehyts mihtotajs un kohpejs, ilgi par presidenti wairs neubhs. Jauns presidente, Grants, irr zelts un par scho teizamu wiru lassitajeem te kahdas sinas dohschu.

Ulfisses Grant irr dsimnis pasemmigâ mahjinâ, weenâ zeemâ pee Dhiö uppes 27. Aprili 1822. Granta familija no Skohtu semmes us Ameriku nahkusi. Ulfisses tehws bij tufsch, bet pee darba uszihtigs wihrs, kas ka puika gebrmana ammatu bij mahzijeos un pehzahf par semturri bij palizzis. Seemâ Ulfisses zeema-skohtu apmekleja. Waffarâ tehwan palihdseja pee lauku darbeem.

Jau mas knaukis buhdams Ulfisses mihtoja schaujamus riklus un sirgus. Kad 4 gaddus bija wejs, tad tehws winnu weentreis lihdsnehma, kad kaiminu apmekleja. Kaiminsch dahrsâ ar pistoli schahwa un puisenitim raddija, ka ar pistoli jashauj. Par to Ulfisses tâ preezajahs, ka isfanzahs: „Es arr' gribbu schaut! Es arr' gribbu schaut!“ Ar sirgeem arri labpraht jahja.

Ka no Ulfisses ustizams un spehzigs wihrs tikschobt, to jau pee behrna warreja atskahrst. Ko winsch mahzjahs, to kreetni mahzjahs.

1. Juli 1839 Ulfisses, 17 gaddus wejs buhdams, eedewahs Nujorkas karraskohlâ. Winsch gan matematiku gauschi labbi mahzjahs un eefsch jahschanas katureis bij dirnajs. Bet ka ar laiku par tahdu flawenu wiru palischobt, par to toreis neweenam wehl nebij ne jausmas.

Kad 4 gaddus bija mahzijeos, tad Juli mehnesi 1843 palikka par wirsneeku armijâ. No 1846—1848 bij karsch ar Meksiko. Tê Grants warren kreetni isturrejahs un palikka par kaptieni.

Kad karsch bija beigts, tad gahja us Nujorku un ar weenu mamselli, Deits wahrdâ, apprezehahs, bet arween' wehl palikka karradeenesâ un 1851 lihdskarreroja pret Oregona Indiâneem.

1854 deenestam atfazzija un daschadâ wihsê darbojahs, sawu maifi pelniht. Winsch arri kahdu laiku bija semturris pee seewas tehwa, kam muischa peederreja. Toreis patâ malku zirta un to us tirgu wedda. Ar rupju kamsoli, ar wezzu zeppuri, bikses jahbakos, tâ pee wesuma stahweja.

Par kahdu laiku ar willu fahka andeleht. Tad atkal tehwan palikka par beedru pee ah das andeles. No ta laika gebrmani winnam arween' bijuschî gauschi padewigi.

Bet winnam nekur lahgâ ne-isdewahs.

Daschulail' tas breefmigajs brahtu karsch stary seemelneekem un deenwidneekem iszehlahs. Linkolns toreis bija par presidenti un pagehreja 75,000 saldatus. Grants peedahwahs Linkolnam un ar preeku-teel usnemts. No wiffahm puffedem Grantam peeteff wuschî, kas semm winna grihb deeneht. Grants paleek par palkawneeku un ne-ilgi pehz tam par generali.

Ka generalis, Grants ihpafchi 2 leetu deht teizams, prohti: ka bija pazeetigs un lehnigs pret teem, kam politikas deht zittas dohmas bij ne ka winnam, un ka scheligis bija pret eenaidneekem.

Arri eenaidneeku drohschibu winsch mahzeja zeeniht. Kad eenaidneekus bij pahwarrejis un wesselu karrapulku sawangojis, tad taisnibas pehz' pahwarreteem karrerohtschus wajjadseja nolikt. Bet Grants winneem scho faunu atlaida, saweem kurnedameem saldateem fazzidams, „laj ne-aismirstobt, ka arri tee eenaidneeki effoht Amerikaneefchi un ka Amerikaneechi tâ nedrihstobt tikf apfaunoti.“

Grants bij seemelneeks. Karra eefahkumâ seemelneeki reisu reisahm tikfa pahwarreti. Wisseem seemelneeku generakeem flikti isdewahs, Skottam tik lab ka Mak Kellanam, Burnsidaam tapat ka Midam, laj gan Mids pee Jettisburgas deenwidneekus uswarreja.

Beepefchi wiffur Granta wahrds atskanneja, kas wiffur uswarreja, un kam labbi isdewahs tiklab karralaukâ, zil pee krepofstu sturmeschanas.

Wissburgas un Port Hudsona krepofteem bij japadodahs. Pee Schattanohgas Grants eenaidneekus uswarreja. Tad taisni ar sawu armiju Petersburgaj

usbrucka un to eenehma. Ritshmondes krepostis winnam ilgi newarr prettituretees. Deenwidneeku generalis Leh beidsot sawu pahwarretu armiju nodohd Granta, ta uswarretaja, rohkäs.

Grants gauschi mas runna. Winsch irr pasemmigs wihrs un eenihst wissu leelischanohs. Wissa tauta winnu warren teiz un flawe un gohdina, bet Grantam tadeht galwa nemas nereibst.

Kad pee Schattanohgas eenaidneekus bij uswarrejäs, tad us ihfu laifu sawu dehlu apmekleja, kas gulleja flims Sanluüh pilsehta. Dit ko Sanluüh laudis bija dsirdejuschi, ka flawens generalis effot winnu pilsehta, tad winnam par gohdu leelu meelastu fataisija un winnu pee ta luhdsä.

Leels pulks weefu winnam weffelibu usdehra, zerredami, ka Grants pehz Amerikas eeradduma garraku runnu turrechoht. Bet Grants atbildeja: „Zeenijami lungi, nenemmat par taunu, bet wairahk nespehju, ka Jums pateikt.“ Ta bij wissa winna runna.

Tanni paschä waffarä winnu gohdinaja ar musihki, ko spehleja sem winna lohgeem. Kad lautini gribbeja, laj generalis runnu turroht, tad winsch fazzija:

„Draugi un lungi, es Jums pateizu par scho gohdu. Es newarru runnu turreht. To nekad ne-esnu darrijis un arri nekad nedohmaju darriht. Es luhdsot, aibildinajat manni.“

Ta fazzijis generalis zeppuri likka us galwu un zigari eedebfinaja.

Kad 1866 ahdas andelmanni Nujorkä winnam par gohdu dewa meelastu, tad atbildeja:

„Zuhs sinnat, ka nekad runnas neturru. Bet es gauschi preezajohs, sawus wezzus draugus te redseht.“

Gohdu un dahwanas Grants gan ne-atgruhsch, kad winnam to dahwa, bet mekelt winsch to nekad nemelle.

Kaxä Grantam mas ween bij waijadfibas. Par smeeklu no winna fazzija, ka winnam zits nekas sewis deht ne-effot ka til rihls, ar ko sohbus tihriht. Soldati, redsedami, ka generalim til mas waijadfibas bija, nekurneja, kad winneem pascheem kas peetrukka.

Saldateem Grants nemas nekahwa traktoht. Kad winni ko laupija, tad winneem atrahwa no lohnes. Un tomehr soldati scho generali gauschi mihloja, tadeht ka pret winneem isturrejahs it ka pret draugeem un beedreem. Ja kahds semmahls wirsneeks saldateem pahri darrija, ta' generals saldatas aistahweja ka laikam tehws.

Drohshidibä un gohdigä isturreshanahs Grants saldateem bija par preehschihmi.

Grants bes mittechanahs zigares pihpe. Zigare til tad ween is mittes teel nemta, kad Grants kohdu no saweem ihseem teikameem fakka. Grants pihpe, kad saldatas munsture. Grants pihpe, kad lohdes ka bittes ap winnu dseed. Turklahk katram labpraht dohd no sawahm zigarehm.

Sirgus winsch par dauds mihlo. Ar to leelahs, ka winnam tee wisflaistakee firgi un ar toem braukt, tas winnam tas leelakajs preeks. Ta arri weenreis — ne ilgi pehz karea beigshanas — zaur Waschintones pilsehta eelahm brauja, laj gan irr aisleegts, ahtri pa eelahm braukt. Polizejas fullainis winnu aizinaja pee teefas un Grants ne wahdu pretti nerunnadams nomakfaja 5 dollarus strahpes.

Grants irr no widdeja leeluma, sihrs un plezzigs. Matti irr gaischbruhni, azzis fillas, bahda gandrih farkana.

Ka dehls un brahls, ka wihrs un tehws un tapat arri ka draugs Grants irr gauschi teizams. Waffarus winsch gandrih arween sawä familija pawadda. Te ar saweem behrneem, 3 dehleem un 1 meitu, spehle un tohs pahrklaufa, ko skohlä mahzijusches.

Sawus wezzakus, kas drihs sawas selta kahjas swinnehs, Grants beesi apmekle, laj gan tablu no Waschintonas dsihwo.

Granta jaunaka mahsa dsihwo Wahzsemme. Winnaas wihrs Kramers irr Amerikaneeschu konsulis Leipzigä. Wehl japeeminn, ka Grants itfwehtdeenas eet basnizä.

Kad Schikago pilsehta winnu zehla par presidenti, tad weenteesigi atbildeja: „Es apfohlu, ka sawu peenahkumu darrihschu.“

Gruhts darbs Grantu gaida. Jau taggad lauschu barri winnu mohza, kas us teem 53,000 ammateem gluhu, kas Grantam ja-isdalla. Bet tas nekas pret tahm ihstahm waldischanas gruhtibahm. Nauda truhkst. Waldischanas parradi irr leeli. Drohscha dsihwe arri wehl dauds weetäs truhkst. Un pardauds no krohna wihreem, pehz naudas kahrigi, par naudu wissu darra, ko no teem pagehr. Tahdai nebuchhanai schis gohdawihrs sinnamstipri prettituresees. To gan warr zerreht, ka Grantam buhs Linkolna garä. Tadeht laj dsihwo Grants!

Daschadas sinnaas.

No eelshwalts.

No Dohrbes. Wehl atskattoht us wezzu gaddu gan irr ko nopuhstees, gan arri ko preezatees. Ka jau muhsu kaimineem, tapat arri mums zaur leelu karstumu masa pfauschana bija. Taggad nu jau fwehtkus pawaddijuschu un jaunu gaddu sahkuschi, arri wehl nekahda seema nau bijusi. Wairahk flapsch un pastahwigs laiks. Zaur to arri nu slimmibas stipri kahjas, un muhsu daktera lungam papilnam darba. Arri daschi mirst ar karstuma gultu. Tee nabagakee lautini muhsu puffe, ka arri dauds zittäs weetäs pee kaimineem sawu behdigu likteni zaur to few wehl padarrijusches jo gruhthu, ka tufschahm wallodahm tizzedami, barreem us Kreewusemme gahja, schu wissu, kas teem wehl zil nezil bija, par smeeklu pahrdohdami.

Bet knappi lihds Zelgawai aigahjuschi, jau sawu masumu nandas istehrejusch, nu glusch, tulschi atpakkat greechahs. Gan wineem deewsgan tappa teikts un mahzihts, laj jelle wehju negrahbsta, laj klausa, kas no waldischanas zaur awisehm teel fluddinabts, — bet weli, to wissu par galwu laida, — lihds nu paschi grubti pahrbaiditi ar affarahm sawu aplamibu noschelo. Zaur to tad ar nabagischana lohti wairojabs, ir sahdsibas deewsgan noteel. Ea masa Ilmajas basnijina, kas arri pee Dohrbes draudses peederr, isgahjuscha gadda diwi reis irr afsagta. Basnijas lahde un nabagu lahde katru reis istulschotas. Arri Preekules basniza aplaupiti, bet tur saglis neko dauds nau atraddis, til lahds graschus warwa-nauda. Laj nu gan grubts gads zeeschams, tomehr tahdahm besdeewibahm un netikumeem newaijadsetu wis notitt. — Bet sawa wihse muhsu draudse labbu sohli us preekschu irr spehrusi, par ko warr preezatees. Isgahjuscha gadda wairahf, ka par feschdesmit rubuteem wiffadi Latwiski laika raksti irr lassiti, un irr nomannams, ka tee, kas weenreis laika rakstus turrejuschi, kaut arri knaps gads, no teem wairs ne-atstahjabs. Dauds beedroschees lohpa un weens turra scho ohtre to laika rakstu, ta ka wiffas awises dabu lassibt. Gan arri nowaddi atleek, kur mas un itnemas netohp lassibts. Bes ta wehl mannam gramatu krahjumam irr lahdi peeypadmit lassitaju, kas gan us pusgaddu, ka arri dasch us gaddu peeteikuschees pee gramatu lassischanas. Zitti arri us nekahdu noliktu laiku nau peeteikuschees, bet ta pa weenam kahdu gramatu nemm lassibt. Zil spehdams to lassischanu lehtu esmu darrijs, ta ka gadda lassitajam til 50 kap. un pusgadda lassitajam 25 kap. jamaksa. Tildauds eenahf, ka wiffas tabs tanni gadda no jauna isnahkuschas gramatas atkal warr peegahdaht. Dauds masus stahstinus lohpa weena wahla eeseenu, un mans gramatu krahjums jau pawairohts us 120 nummu-reem. — Arri zaur to sohli us preekschu sperst, ka weens pastahwigs un jauks skohlas nams muhsu draudse zelts, ta ka ta skohla, kas zitreis weena masa muischu tappa turreta, taggad ihpafchi pastahwigu weeta eerikteta. Par scho jaunu skohlas nammu muhsu mahzitajs wehlahf flaidras sinas dohs.

Isghahjuscha gadda Nowemberi mahzitajs Dr. Ratterfeld sa-aijinaja skohlmeisterus, ka jau itgaddus, pee few konferenzu. Bij atnahkusch, gan muhsu, gan arri kaminu draudschu skohlmeisteri. Mahzitajs ihpafchi wisseem pee firds likka, laj dseedaschanas beedribu zell, jo par Kursenneekeem nu jau dauds kubbinaschanas newaijadseja, jo tepat jau stary lahdeem 6 skohlotajeem tahda beedriba pastahw, kas jau lahds gaddus lohpa dseedajusch. Lee scho aiginaschanu ar preeku usnehma, un lohpa tuhliht apnehmahs, katrs zil spehdams beedrus gabdaht. Tas teem arri it labbi idewabs un pirmu Dezemberi pehz beigtas Deewa kalposchanas lahdi 12 jauni puisch, fanahza.

kas ap Dohrbi dsihwo lihds ar teem skohlotajeem, kas jau agrahf dseedajusch Schaesera lunga skohlas istaba. Kad tee nu bij usrunnati un teem ar ihseem wahrdeem rahdihts, kahds labbums no dseedaschanas beedribahm atlezz, un ko mehs taggad arri gribbam zenstees panahft, tad tuhliht pa weenam isprohwejahm, pee kurras bals katrs derrigs, un nodallijahm pehz bassim. Weens no skohlmeisterem ihfi un faprattigi istahstija, ka zippari pee dseedaschanas bruhlejami, un kas wehl nohtigi jastinn par to „taktu“. Ta nu tee skohlmeisteri katrs sawam pulzinam peebeedrojabs, un fahlahm dseedahf, papreekschu katra bals ihpafchi, pehz wiffas bals lohpa; — un redsi mums pascheem par preeku tuhliht pirmu deena weena weegla dseesminu us 4 bassim tappa eemahzita. Jaunekti ar preeku jau atkal us nahlamu swehtdeenu sohlijabs nahft, bet kad zitti no teem skohlmeisterem newarreja sohlihtees tanni deena atnahft, tad nospreeda pehz 2 nedetahm atkal dseedahf. Gelfsch schi laika Schaesera lunga bija sagahdajis weeglu seemaschwetku dseesminu us 4 bassim, ko tad ohtre reisa eemahzijamees, un wehl preeksch seemaschwetkeem it gruntigi. Nu jau arri pawissam pee 20 beedru no jauna bij klahf. Seemaschwetku rihtu wehl prohwi dseedajusch, tad preeksch spreddika draudses preekscha dseedajahm. Mahzitajs scho apnehmschanohs ihpafchi Deewa fargaschanai atwehlejis, jauneem dseedatajeem draudses wahra pa-teizahs un tohs usflubbinaja uszihtigi mahzitees. Ta nu schai jaunai dseedaschanas beedribai grunts irr likta un stipri waddoni tai preekscha, kas apnehmschees taggad eefahloht ne-usnemt wiffai leelu pulku jaunu beedru, kamehr zelms nau nehms stipras faknes. Kad tas buhs notizis, nu tad drohschi arween wairahf beedrus warrehs usnemt. Ja Deews mums wehlehs arri drihs Kursennee dseedaschanas schwetkus peedshwoht, ta arri warresim apspreeft sawus padohmus par dseedaschanu un dseedaschanas wihsi. Bet laj lihds tam laikam steidsamees gruntigi mahzitees, ka laj arri warram usdseedahf.

Bet wiffahm wezzakahm dseedaschanas beedribahm eedrohschinajabs sche doht to padohmu, laj til ween pehz zippareem kas til us weenu paschu strihpu rakstiti (ne us 5 nohschu strihpahm) dseed. Jo zaur to tapat pilnigi wissu warr panahft, un teem jauneem beedreem eet dauds weeglaki ar dseesmu norakstischanu. Kam schi wihse nau pasihstama, tas laj pehrf, „Elementar-Gesangschule auf Grundlage eines einfachen, das Verständnis der Notenschrift vermittelnden Tonziffern-Systems v. A. Schäfer. Riga N. Rymmel's Buchhandlung“, tur tas to gruntigi warr mahzitees.

Dohrbes draudse Urdangas muischas kalpa feewai 11. Januuri 1868 dwihni peedsimma, un tai paschai mahtei 12. Dezemberi atkal trihni peedsimma; ta ka wannai weena gadda 5 behrni dsimmusch. Deemischehl patte mahte trescha deena nomirra. No teem trihnischeem weena bij nedshwa meitina un diwi dsihwi dehlini, no kam weens

arri driht pehz mahtes nomirra, jau agrahf no teem dwihneem weens bij nomirris, un tad nu no teem 5 behrneem til dimi jauno gaddu peeredsejufchi. R. S.

Pawaffarmuischas Plantfchu wehjjudmallas tanni nakti no 9. us 10. Januäri tikla uslaustas un kahdi 12 puhri miltu tikla issagti. Sagti bij ismeklejuschi tohs mafakus maifus, ko weeglahf warrejufchi isnest. Bij rudsu un kweefchu milti, kas nepeederreja pascham melderim, bet zitteem laudihm. Jau kahdu ihfu laiku atpakkaf melderim bij issaggufchi flinti, bet to atradda Kalnzeemneekds pee weena kalpa, Anfs St. wahrda. Melderis man stahstija, ka schis saglis Jelgawâ effoht dabujis 52 plettes un wehl fehsh zeet.

Prettim Dubbelteem juhra kahdas 3 juhdses no krafa redsejufchi 3 laiwas, kas eefallufchas, un wiffas 3 laiwas zilweki bijufchi eefshâ, kas newarreja tikt mallâ. Tanni 6. Januäri jau trescha deena aplahrt, kamehr bij eeraudfiti, un wehl tee nabadsini dewa sibmes, ka effoht dsihwi; bet neweens nespehja tikt klahf. Tanni 7. Januäri brugges teefai bij sinna un weens no bruggu lungeem tuhliht dewahs prohjam us juhrmalli, bet Deews sinn, waj tee kautini wehl bij dsihwi! — Wehlafas sinna wairs ne-ofmu dabujis par scheem nelaimigeem mahtes behrneem.

Behterburgâ tanni 31. Dezemberi p. g. Deenwidwaffar-Kreewsemmes generalgubernators, Aleksander Besaf ir nomirris. — Laffitaji jau sinn, ka Montenegro sirts Nikolai ir abrauzis Behterburgâ. Behterburgâ eebrauzis, winsch Keisara wahrda tikla apfweizinahts no fligeladjutanta, firts Dolgoruki. Tanni 29. Dezemberi pats eegahja pee Keisara un, lihds ar winneem brohlastu noturrejis, winsch bij klahf saldatu munsterfchanai.

No Rihgas. No tahm walfts-aifteenefchanas biktetehm, kas us jaungaddu Behterburgâ tikla wilktas, 2 leelas winnestes (weena no 75,000 ohtra no 10,000 rubl.) schoreis effoht kritufchas kahdeem Rihdsineekem; weens no scheem abbeem laimigeem effoht weens bekkeris, kas lihds ka taifijahs iswaddiht fawu meitu pee wihra; nu gan smuktu puhru warrehs lihdsdoht un leelas kahdas nodfert! — Zerrefim, ka tee laimigee winnetaji schinnis gruhtds laikds arri ne-aifmirfhs nabadsinus. — „Rigische Zeitung“ stahsta, ka dauds deenestneeki schè atrohnahs, kas fawus lihkmus nepeepildoht un kas daschlahrt no deenesta atlahpjotees bei nekahdas usteifshanas. Buhtu labbi, kad schè tapat, ka Bruhschds jau mehds darriht, pee deenestneeku lihshanas usrafftitu kontraktus.

Jggaunsemmes ritterschafte fawam preekschneekam irr atwehlejufe aifneim lihds 50,000 rubl., ko ritterschafte preekschneeks appafsch lehteem noliktumeem drihtsi aifdoht teem muifschneekem, kas fawas muifshas schinni badda laikâ gribb likt strahdaht kahdus leelafus darbus, ka laj tee baddazeetigee semneeki tur par flaidru naudasmakfu strahdadami, fawu maiffi warr nopelnihf. Aug-

stajs frohnamantineeks no tahs naudas, kas winnam preeksch baddazeeteem stahw rohfas, us gubernatora luhgshanu arri nowehlejis 10,000 rubl., Jggaunsemmes baddazeeteem par lohni, ja gribb strahdaht pee leelafahm buhwehm.

Dinaburgâ tanni 3. Januäri, pulksten 3ds no rihta dselzefka stanzijâ jeb bahnhofâ ugguns grehks isspruzzis un flahde tur notikkufe pee 2000 rubuteem. Tahs kohla ehkas, kas tur nodeggufchas, bij apdrohshinatas ugguns apdrohshinaschanas beedribâ.

Pa Rihgas-Dinaburgas dselzefku tanni laikâ no 1. Januära lihds 31. Dezemberim 1868 zilweki braufufchi:

| | I. klassē. | II. klassē. | III. klassē. | Pawiffam. |
|-----------|------------|-------------|--------------|-----------|
| no Rihgas | 2,633 | 11,445 | 78,462 | 92,540 |
| us Rihgu | 2,933 | 10,716 | 64,485 | 78,134 |

Pa Rihgas-Jelgawas dselzefku no 21. Nowembera lihds 31. Dezemberim 1868:

| | I. klassē. | II. klassē. | III. klassē. | Pawiffam. |
|-----------|------------|-------------|--------------|-----------|
| no Rihgas | 333 | 2,238 | 7,659 | 10,230 |
| us Rihgu | 285 | 2,362 | 7,391 | 10,038 |

Sibirijas rihfapuffe tanni gaddâ 1868 no kalneem feltu israffufchi:

privat kalnu razzeji 1034 pud. 11 R 93 solotn. 30¹/₄ dol
Keisara kalnu razzeji 152 „ 37 „ 94 „ 53 „

Pawiffam 1187 pud. 9 R 91 solotn. 83¹/₄ dol.

G. B.

No Dohbeles puffes. 20. Nowembera waffarâ, isgahjufchâ gaddâ, Ripstamuischas Stalku mahju laidars nodegga. Ar farmu wilna gaisa dehl to uggumi nezil tablu newarrejufchi ne redseht ne dsirdeht, tadeht lohti mas zilweku fanahkufchi pee glahbschanas un mas ko isglahbuschi. 11 gohwis, zittas zuhkas un wehl zitti lohpi sadeggufchi, arri dauds feena, falmu un wirtschafstes leetas. Sklahde tafseereta, bef tahs ehkas, pee 1400 rubl.; dohmajams, ka ugguns zehlupees no sagteem, kas laikam bij nahkufchi feenu sagt; jo kad ugguns issprukufsi, tad manniti no tahs puffes trihs wihri ar diweem aifjubgteem sirgeem aifbrauzam prohjam. Weenâs raggus peebahsti maiffi bijufchi eefshâ. — Tanni nakti no 21. us 22. Dezemberi Abguldes muifshâ 10—12 ar pistolehm un zitteem aifeem eerohfcheem apbrunnoti wihri eelaufufchees un panehmufchi 50 rubl. naudas, selta pulksteni ar selta kehdi, tad wehl fudraba leetas. Dohbeles pilsteefa usdewufe wifsham pagastu teefahm un waldischanahm, laj lihlo, waj schohs blehschus newarretu fawaldsinahf. Wai Deewin, nu kursemmè tilpat nedrohscha dsihwe, ka Italijâ!

No ahrowalstihm.

J. K.

Seemel-Wahzsemmes beedribas kareafpehks nu tik tahf effoht eerikthehts us to labbako, ka ihfakâ laikâ weena armija no gandriht 1 milj. saldatu gattawa kahjas, ja tik weena ihfa telegrafa sinna teel islaifsta no Berlines. Kad offizeerus, mantasweddejus, ammatneekus u. t. j. pr. neflaitam lihds, tad isnahfoht:

| | | | | |
|--------------------|---------|----|-------|---------------|
| Korralauka-saldati | 463,000 | ar | 1,272 | leelgabbaleem |
| Reserwes-saldati | 143,000 | " | 240 | " |
| Krepostu-saldati | 197,000 | | | |

Pawiffam saldati 803,000 ar 1,512 leelgabbaleem. Tee leelgabbali, kas stahw nolitti krepostos un fkansties fche pawiffam nau peeskaititi klah.

Prufschu krohna-awises Austrija's waldibai stipri pahremetta, ka fchi atkal no jauna gribboht zelt eenaidu ar Prufschu. Austrija's walstis-kanzleris ta nerunnojohht par Prufschu waldibu, ka peenahkotees, Wihnes awises it neprahtigi lammojohht, un kad ta eefchoht us preekschu, tad Prufsim fawo suhtihis buhschoht jafauz mahjas no Wihnes. Beusts laikam zerreja, ka Napoleons winnam palihdseschoht, bet bij peemiblees; turklaht Ungarija's ministeris Beustam arri fklaidri issazzija, ka Ungareeschi gribboht meeru, un nebuht ne-eeschoht karrotees ar Wahz-semmi. Tad nu Beustam jits nekas ne-atliffahs ko darriht, ne ka manteli uslahrt us ohtru plezzi un wisseem Austrija's awischneekeem teikt, laj Prufschus wairs nelamma, un pats, laj gan ar schultu pilns, nu atkal fmaididams Bismarku usfmaida.

Enlandes jauni uszeltee ministeri no brihwiskas partijas Irlandè jau it labbi teel zeeniti. Ta Enlandei buhs leela fwehtiba; jo lihds fchim Irlandes laudis eenihdeja wiffus ministerus un pawiffam no Enlandes gribbeja tikt walla. Taggad Irlandeeschi ar ustizzibu fahl skattitees us Gladstoni, kas winneem jaunu gubernatori irr uszehlis no paschu tizzibas; tas nu winneem pirmajs gubernatoris, ko fchee dabu, no Neemeru-katoku tizzibas.

Portugales kehniensch tohs tautas-weetneekus usrunnadams, pats nu winneem issazzijis, ka tautai no tehsemmes miblestibas dshtai, ja-usnemmahs doht leelakas nodohschanas, ka laj warr tikt us preekschu.

Stalija laudis weetahm arween' wehl dumpodamees turrabs prettim tai malschanas-naudai, ko waldiba prassa.

Barise ta leelwaldneeku konferenze, kam Turku un Greeku stribdinsch bij ja-apspreesch, sawu darbu pabeiguse un grahmatu ailsaiduse Greeku waldibai, tai stipri peekoehdinadama, laj greechotees us meeru un laj peepildohht Turku peepraffischanu, pr. laj 1) tohs isbehguschus Kandioschus atlaischoht us mahjahm, 2) laj tohs wihrus isflichdina, kas Greezija apbrunnojahs pret Turkeem, 3) laj Greeku luggeem wairs nelaisch wallas ar wihreem un eerohtscheem braukt us Kandiju. Ta 4. punkte, ko Turki usfuhdeja, wairs nau peeminnetta, jo konferenze Turkam dewuse padohmu, laj tohs wihrus, kas Turku offizeerus nokahmusch, usfuhdja pee Greeku teefahm. Greeku kehniina suhtihis, kas stahw pee Frantschu keisara, sawai waldibai arri taggad effoht aifraffijis, laj jel padohdahs leelwaldneeku gribbeschanai. Kas nu ihsti isnahs, ja Greeku kehniensch leelwaldneeku konferenzei nellauka, to fklaidri newarrtam sinnaht, jo zitti fakka, ka us Enlandee-

fchu padohmu leelwaldneeki tad wairs nebuhschoht starpà jauktees, bet Turkeem un Greekeem pascheem buhschoht atkaut issautees. Turprettim zitti atkal stahsta, ka leelwaldneeku suhtiti tik wehl gaidohht Greeku waldibas atbildu. Ja nu Greeki tam konferenzenes spreedumam wehl buhschoht turretees prettim, ta' ta konferenze Frantschu keisarim to leetu buhschoht atdoht rohkàs, laj winsch waj ar labbu, waj ar launu Greekus peedabu pee meera. Pa wiffu to laiku tee fashautee Turku fuggi ilgi wehl fehdeja preeksch Siras ohstas un walteja to "Enosis" fuggi un to duhschigo kapteini Surmeli (fl. Latw. Aw. Nr. 1), kas no turrenes ne-eet abra. Tanni 25. (13.) Januäri Turki tal aibbrauja, jo Surmeli apfohlijahs, ka nebuhschoht aibehgt, bet gaidiht teefas spreedumu. Kandija tatschu nu pawiffam irr Turku rohkàs, un paschi tee Kandioschi Turkeem fleppen isteikuschi tahs weetas, fur tee Greeki apflehpusches, kas ar Enosi bij abraufuschchi Kandioscheem palihgà! — Kandija nu gan pilnigi ar affinihm irr kristita!

Spanija ta tautas weetneeku (Kortes) uszelschana nu pawiffam irr isdarrita, un taggad irr sinnam, ka stary teem 352 tautas-weetneekem 323 jau irr sinnam; stary fcheem wihreem 223 Spanijai gribb uszelt kehniinu, kas brihwibu aistahw, 75 wihri it nelahdu kehniinu negribb uszelt, bet gribb dsihwoht brihwwalsti, 15 wihri, wiffai brihwibai eenaidneeki, kehniinu gribb uszelt, kas tapat arri brihwibai eenaidneeks, beidschoht no 10 wihreem wehl newarr sinnaht pee kurras partijas tee peekrittihis. Tiktah nu buhtu labbi; — bet — fur nu nemis labbu kehniinu?! — Spanijai pee Amerikas ta falla Kuba peederr. Kad Spaneeschi isdsinna to kehniinini ftabellu, tad Kubas eedfihwotaji atkal pawiffam gribbeja atfwabbinatees no Spaneeschu waldibas un tadeht arri uszehla dumpi. Waldiba tad aifuhhtija to maktigo generali Balsamedu, laj tas to dumpi apspeesch, un schis tanni 17. Januäri irr atkaidis sinnu us Spaniju, ka dumpis nu effoht uswarrehts, un ka laudis atkal fahloht strahdaht un andele atkal fahloht zeltees. Bet drohschibas dehht wehl zitti saldati ar fuggi teel aifuhhtiti par juheu us Kubas fallu. Tanni 24. (12.) Januäri Madridè pirmu reis Ewangeliski laudis basniza drihlfsteja noturreht sawu Deewakalposchenu. Tanni 27. (15.) Januäri apklaitnahts tauschu pulks faskrehja pee pahwesta fuhhtita pilns un fadedsinaja pahwesta karrogu.

No Austrijas. Lassitaji sinn, ka Bakkar-Austrija's biskapi waldibai stipri turrabs pretti un neko negribb sinnaht no teem jauneem laulibas liffumeem. Tur nu irr preeks teikt, ka turprettim Ungarija's wirsbiskaps wisseem preestereem zur rakneem stipri peekoehdinajis, laj waldibai pretti neturrabs, bet laj pallauka liffumeem.

Egiptes wihze-kehniensch Turku sultanam apfohlijis palihgà suhtihht 50,000 saldatus, ja sultanam karsch gadditohs.

Belgijas krohnamantineeks, kohnina weenigajis dehs Leopold tanni nakti no 21. us 22. Januäri pehz ilgas, grubtas slimmibas irr nomirris, 9¹/₂ gaddus wezs. Schis behrns sawä gullä bij pazeetigahks par daschu leelu, stipru wihru.

Parisē tanni 18. Januäri parlaments tikka atdarrihts tanni Luwr-pilli. Seemel-Amerikas brihwalstju suhtita jaunajs siktehrs, kas arri mahjo tanni pascha pilli, teefcham zaur pilli zaur gribbeja aiseet us to parlamenta sahlu, kur keisars tohs tantas weetneekus usrunna, bet 2 waktmeisteri to siktehri apturreja un pa Franziski winnam atprassija, kur gribboht eet. Siktehrs scheem kahdus wahrds atbildeja pa Enlisti, un tee waktmeisteri to nesaprasdami, winnu gribbeja fanemt zeet. Bet Amerikaneetis palikka dufmigs, abbus waktmeisterus sagrahba pee pakauscha un galwas abbeem fasitta kohpa weenu pret ohtru, ka klappeja ween. Weens Frantschu offizeeris peestrehjis, Amerikaneetim atprassa, kas winsch tahds effoht; schis iswell wisitlahrti — (maju papihri, kur wahrds un amats usdruckati) — un offizeeris nu laffa, ka schis irr Seemel-Amerikas suhtita siktehrs. Nu offizeeris un waktmeisteri dskli poklannahs un to wihru laisch garram. Laime, ka tas nebij Franzis, tad winnam ta klappeschana gan buhtu isnahlufe greisa. — Amerikaneetis, brihwalstneeks mas ko rehina pat Napoleöna pilli un waktmeisterus. — Tanni 25. (13.) Januäri Kihnas suhtiti apfweiginajuschu to keisari Napoleönu. G. B.

Swarriga kaulinu meschana.

III.

Tam zeema bekkerim, pee ka gans to maisi gribbeja pirkt preeksch teem desertereem, tas isliklahs ehrmigi. Winsch sehnam speedahs wirsü, laj isteiz: kur nehmis to naidu un kur likfchoht tik daudj maises?

Gans winnam arri istahstija it wissu, ko birses mallä redsejis un dsirdejis, — neko ne-apflehpdam.

„Deews stahwi klah! — tee jau buhs desertereeri!“ bekkeris issauzahs; „tur buhs brangs lohms; nahz tik man lihds, puif!“

Zit ahtri spehdams, tas bekkeris ar gannu aiskrehja pee zeema wezzaka un usrahdija schim, ko no sehna dsirdejis. Drihs arri jakts us desertereem bij gattawa: Zeema teefnessis un 3 teefas-sullaini pa preekschu, un kahdi 200, ar fekkumeem un rungahm apbrunnoti semneeki no pakfas, dewahs us to pasihstamu meschinu, kur tee dahrgree breechi mahjoja. Winneem par waddonu waijadseja buht tam ganna puifim.

Schis karraspehks it kluffu apstahja ap birsi; bet eekschaspeestees teem duhschigeem karrawihreem bij bail. Winni dohmaja nogaidiht, kamehr desertereeri paschi isnahfchoht ahra un winneem dohschotees rohkas.

Par to starpu Steininers ar to maises-aprilku, ko no ganna dabujis, bij nogahjis pee saweem beedreem. Schee

ahtri aprija to maisi un tam dewejam pametta tik knappi pahri kummosus. Tad wissu apmeerinajahs, zeredami, ka drihs dabuschocht wairahf.

Pusstunda pagahja pehz pusstundas, bet gans ne-atnahza ar maisi. Wehders nu atkal sahla kurneht un speedahs wirsü, laj tuhda peepilda winna pagehreschenu. Taggad warbuht gan, weens waj ohtrs no muhsu desertereem wehlejahs atkal sehdeht Neäpelles kasernē pee galas-pohdeem. Tä diwi stundas pagahja eeksch leelas gaidischanas.

Leslers, lam no tahs ilgas gaidischanas jau duhscha bij palikkusi slihta, Steininerim speedahs wirsü, fazzidams: „Apflattees jel pehz ta ganna, warbuht ka winsch jau irr atnahzis, bet muhs newarr atrast!“

Ufrunnahts tuhliht uszehlahs un gahja usmelleht to gannu. Par leelu brihnumu winsch redseja, ka sehns atkal meerigi gulleja sawä wezza weeta, ka no tahs nekad nebuhtu kustejees. Jau winsch gribbeja steigtees us winnu, te eeradsija, ka birsei wissaplahrt, gandrihs pee ikktra kohla, pulks apbrunnotu wihru stahweja. Ko tas nofihmeja, to winsch nu pratta it flaidri.

Lahdedams winsch prahtigi pahri fohkus atkahpahs atpakkal un saweem beedreem metta ar rohku, laj ahtri nahkoht schurp. Schee, dohmadami, ka dabuschocht maisi, nahza preezigi; bet Steininers maises weeta winneem dewa to sinu, ka zaur gannu pasuddinati, un winneem arri parahdija tohs semneekus.

Leslers par to tä bij fashuttis, ka us weetas gribbeja noschaut kahdus semneekus. Tik ar mohlahm Steininers winnu no ta warreja nowaldiht. Schis redseja, ka zaur tahdu ne-apdohmibu tik buhtu aiskaitinajuschu sawus prettineekus un no teem tikluschu nosissi.

Taggad labš padohms bij dahrgs. No ismuffchanas newarreja ne dohmaht un ar prettitureschanohs bij sagaidama nahwe. Beidscht winni apdohmajahs, labbahf semneekem padohtees ar gohdu; jo tad wiani warreja zereht, laimigä brihdi wehl kluht wakkä.

Galwas nokahruschu, wissu trihs nu gahja ahra no birses, no semneekem sewi likt sawangoht. Tik ahtru un weeglu uswarreschenu schee nobija gaidijuschu. Winni no preeka sahla blaut pilnä kalla, kad redseja, ka tee saldati sawas brunnas likka semmē, par sihmi, ka padohdahs. Tee uswarretaji tahs tuhda panehma pee sewis par uswarreschanas sihmi. Tad tee desertereeri tikka fasetti un ar gawileschenu aifwesti us zeemu, te lihds rihdam eebahsti zeetumä un stipri apwakkeli. Zeemä arri gohdigi zilweki gaddijahs, kas tohs desertereus ar labbu gullasweetu un ar ehdeenu pilnigi apgahdaja.

Jau ar gaismas iwihschenu tee ruhpigee semneeki sawu dahrgu meddijumu steidsahs nodohht teesai un par to panemt isfohlitu gohdamaksu. Rehdes fashlehti, tee desertereeri tikka sehdinati rattös un nu laida auleem us Neäpeli. Drohschibas pehz trihs apbrunnoti waktneeki

braunza libds. Dhtā deenā pehz pusdeenās schee
eeru ratti apstahjās Neāpelē pee pilsehta wal-di-
nā.

Zaur pilsehtu brauzoht, tee deserteeri fatikka zittus
deenesta beedrus, kas winnus pasihdami, scho jaunu
i bij ispaudejuschi sawā kasernē, ka arri ta pulka
ants to dabuja dsirdeht. Schis tuhdał gabja us
schanu, apskattihht tohs eewestus deserteerus. To-
nepagabja gandrihs neweena deena, fur pahris sal-
nebuhtu aisbehguschī no katra pulka. Tas wirsneeks
atradda, ka tee deserteeri effoht Sigrisť-pulka saldati,
il preeksch trim deenahm fleppeni kōhpā isbehguschī.
Sch tuhlin to sinu aisnessa sawam palkauneeam, un
pawehleja, ar scheem laundarritajeem darriht tōpat,
wisseem deserteereem. T.

(Us preekschu wehl.)

Grahmata.

aggare Leelwehders no Dessumuischās ailsaida sawam
mahsasdehlam Zulkumam Leelmutte Ribgā.

Mihlajās mahsasdehls, Leelmuttes lungs!
Dauds 1000 labbas deenas no mannis, Tawa mahtes-
a Zulkuma Leelwehder! — Dauds 1000 labbas de-
no Tawa mahsaswihra Heindrich Maswehder! —
ds 1000 labbas deenas no Tawas mahsas Mihle
le Maswehder, dsimmuschās Leelmutte. Dauds 1000
s deenas no Tawas mahsaswihramahsas Hamalias
lias Masmutte, dsimmuschās Maswehder. Dauds
labbas deenas no Tawa brahtadehla, ta masaja
nuttes Johanna, ta leelaja Leelmuttes Johanna
. — Waj Tu mihlajās mahsasdehls, Zulkums Leel-
e, arri effi wessels? — Mēhs effam wesseli. Es,
s mahtesbrahlis Zulkums Leelwehder arri esmu wes-
Lee masee Leelwehderi, manni behrni arri irr wes-
un Lewi sweizina ar dauds 1000 labdeenahm. Pee
s Dessumuischā pehrn ruddeni mas ko effam plahwu-
un rijās ap Martineem wissās bij iskultās. Kun-
mas labbibās irr flehti un buhs jawedd no Ribgās;
s Lewi apmellešchu, es Zulkums Leelwehder; es gan
raisi iskilschu; jo pee mums Dessumuischā wezs eerad-
s no tehwu tehweem, ka waggare, kam flehts-atsleh-
rohās, arri kluffam no flehts pahrtēel. Par to es
katru jaungaddu 2 leelas swezges dohmu us altari,
Deems to peedohd. Kad es braukschu Ribgā fungam
ibu pirkt, tad Lew arri ko aisweddischu. Bet nau-
s Lew newarru shtihht; jo schē tee laiki irr gauschi
gi. Zuhš Midseneeki wehl mums warrat palihdseht.
ew! Es Lewi sweizinoju dauds 1000 reis! Es arri
weizinoju wissus Tawus un mannis raddus Ribgā,
leelohs Leelmuttes un tohs masohs Leelmuttes. —
pee Zums taggad Ribgā pusdeenā arween' schauj? —
mums til pusdeenā teel klabbinahts; bet arri newai-
letu, jo puischī jau ar 1/2 stundu agrahť atkappjās no

darba. Mafsi, ka Lew klahjās. Es Lewi apswēzi-
naju us jaunu gaddu ar dauds 1000 labdeenahm.

Dessumuischā, 3. Januāri 1869.

Taws mihlajās mahtesbrahlis

Zulkums Leelwehders

Dessumuischās waggare.

Smuffi welnini.

Kahds behrnu tehws, kas sawu dabbigu spehku zaur
nelahrtigu meefasťahribu sawā jaunibā bij isgaisinajis,
sawu dehlu pawissam gribbeja issfargahť no kahrabahm un
dohmaja jo gudri darrijis, to sehnu tā isaudsinadams, ka
winšch libds pilnam 20tam gaddam wehl neweenu fee-
wischki nebij redsejis. Tanni minnetā wezzumā dehls ne-
wischku bij eegahjis tanni istabā, fur zaur lohgeem war-
reja redseht to zektu, kas muischai gabja garram. Pat-
labban leels jaunu meitu bars tur gabja garram. Dehls
tahs redsedams, tehwan waiza: Teht, teht, kas tee
tahdi, kas tē eet garram? Tehws usskattahs un naidigi
atbild: Dehls, tee jau irr welni. Bet dehls welneem
pakkal skattidamees, preezigi fakka: Ak wai! zil smuffi
irr zitti welnini! Tehws dohma: Ak tu spitalis, kas tew
to teiza. Fr. Mehkon.

Wisjaunafahs sinuās.

Bombay, tanni 26. (14.) Januāri. Bhorahatā us dseltes-
zetta nelaimē notikluse, zaur ko 15 zilwek gallu atradduschī un
36 tappa eewainoti.

Triēstes pilsehtā tanni 28. (16.) Januāri wissās eisenbah-
nes-magasihnes, kas us juhrmallas puffes bija, no degguschās.
Labnu teeku no prezges, kas tur eelshā bija, no saldateem gan
tappe isglahhta, tomehr skahde leela.

Rohmā Pahwests Spanijas taggadejas waldibas shtitu
negribbejis usnem; Madrides kauschu barri par to no Pahwe-
sta weetneeka namma noplehsuschī Pahwesta wappeni (zilts-schmi)
un to fadedsinajuschī, kurnedami pret waldibu, ka libds schim
wehl nau apstiprinatu liskumu islaidusi, kas isfluddina tizibas-
brithwibu.

Jaun-Seelandes fallā, ka Londones awisehm „Times“
tanni 28. (16.) Januāri no turrenes teel rakstihhts, dumpineeki
no kolonistes saldateem 2 reises leelās kauschanahs effoht uswar-
reti, tomehr dumpis tur wehl ne-effoht pawissam apspeests.
Schim paschahm Londones awisehm raksta no Madrides, ka
Burgos gubernators no muhkēem effoht nosists tappis, kad
winšch us Spanijas ministera Zorilla pawehli leelā katołu bas-
nizā gribbeja panemt tohs Burgos basnizās un muhku-nammōs
glabbatus teefas aktu-grahmatu un zittu leetu krahjumus. No
Madrides us Burgos saldati noshtiti, kas jau libds 70 un
wairahť zilwekēem fanehmuschī un zeeumōs liskuschī, starp
scheem ir dauds augstus katołu-basnizās fungus.

No Parises konferenzes Frantschu keisera shtihhts graf
Walemskys ar ihpashu grahmatu no Napoleōna pee Greeku
kehina Geōrg us Athenes pilsehtu tappe shtihhts, laj jo isde-
wigi Greeku waldibu labhinatu konferenzes norunnaschanahs par
Turku un Greeku shtihdinu ar labbu pwahtu usnemt un tahm pa-
klausht. Tanni 28. (16.) Januāri Walemskys us Atheni jau
effoht atnahjis, bet kahdu atbildi tur dabujis, wehl nestunam.

Isgaunu-sennes jaunajās gubernators Galkin Newalk tanni
16. Januāri sawu jaunu ammatu jau usnehmis. R. S—j.

Atbildas.

A. S-n. Ko Zubs man rakstet par teem wabrdeem „Leektees“ un „leegtees“, ta ir pilna latviba; ka Zums, tapat arri zitteem lasstajajem gan bijsis favrobtami, ka toreis sezjerim „g“ cewiblad, kur Zubs bijabt rakstijuschi „t“.

Latweeschu Awischu lasstajajem **Limbaschu** draudse dohmu sinnabt, ka poste tabs Awischu lappas, kam bij jaeet us Limbascheem, ir atfubtijuse us Slohku, laj gan rittiga adresse bij wirsa. Nesinnu kalab poste ta darra! — Latw. Awischu Nr. 2, kas laudis jau ir islaisis tanni 8. Januāri, wehl schodeen, tanni 17. Januāri nau mannas roklas, jebschu wirnam jau tanni 10. Januāri schē waijadsetu bubt. Es to leetu jau efmu lizis usfubdeht, ka laj skaidri isnabt, kas tad isiti ras wainigais,

kas tapat Latweeschu Awischu apgabdatajam, ka lasstajajem leetu padarra.

R. W. Wilna. Paldeems par Zubsu rakstu; Zubsu apstelt apgabdaschu tubltit.

Waltenberga waga sta-waldischana i. Zubs to naudu eemalkabt Rihgā vee Zahna basnigas mahzittaja, Latweeschu rakstu (beedribas silttebra Mueller, kas mahjo vee paschas Zahna basniga

G. G. Pehterburgā un **J. S-d Bez-Attes** muischā. grabmata man atnabza tanni 14. Januāri; Zubsu wehleschana tild pildita tanni 17. Januāri.

Latw. aw. apgabdatajs: **Gotthard Vierhuff.**

Sludinafchana s.

Schahdi Kursemnes gubernija effoschi, vee Nerretas un Mundahles muischahm peederrigi **nohmas gabbali** tohy, no 23. Aprila eefaklubi, **us 6 jeb 8 gaddi us arrenti isfohliti.** Iffohlitichana notiks **22. Februāri 1869** pulstien 11ds vreefch pus Jelgawā, Kursemnes gastu-namma (Zebra namma) leelaja sabla, Jelgawas instanz-sekretetra kungam klabt effobi; arrendes nospreedunus warr eef Pehterburgā grafa Schuwaloff kunga leelataja fantori, Sirau-eela, Mostowzowa namma Nr. 40, fohrieti Nr. 1. — Jelgawā vee stabsrabta Bert Laue kunga, — vreefch Nerretas muischahm, Leel-Salwē vee inspektora Michalowski kunga un vreefch Mas-Rundahles muischas Rundahles pi inspektora Berg kunga.

| Nohmas-gabbalu wahrs. | Dahesa un ar- | | Aplohta un koh- | | Plawas | | Gannibas. | | | | Kohpa | Eefcha sch | |
|---|---------------|-------|-----------------|-------|--------|-------|--------------|-------|---------|-------|-------|------------|-----|
| | rama semme | | tu dahrs | | | | Ispattijuma- | | Mescha- | | | | Kuh |
| | vubrw. | kapp. | vubrw. | kapp. | vubrw. | kapp. | vubrw. | kapp. | vubrw. | kapp. | | | |
| A. Us 6-gaddu arrendi: | | | | | | | | | | | | | |
| Nerretas muischā libds ar muischas-krohgu | 763 | 8 | 14 | 17 | 585 | 12½ | 156 | 10 | — | — | 1519 | 22½ | 15 |
| Altonas muischā | 448 | 16½ | — | — | 347 | 20 | 202 | 20½ | — | — | 999 | 7 | 7 |
| B. Us 8-gaddu arrendi: | | | | | | | | | | | | | |
| Mas-Rundahles muischā | 686 | 3 | — | — | 27 | 19½ | 144 | 5 | 53 | 16 | 1039 | 12 | 21 |
| Tabs kalpu-mahjas Klibahn Silmugger | 101 | 9 | — | — | 2 | 4½ | 24 | 5 | — | — | — | — | — |

Peemeherlefschana: Nerretā un Mas-Rundahlē ir 9 lauku-wirtschafte ar abholina fehschānu, Altonā 4 lauku wirtschafte bes abholina fehschānu Jelgawā, 4. Januāri 1869.

Oberhofgerichts advokats **G. Vorkampff-Laue,** kam grafa leelmahtes **Thella Schuwaloff** sollmahte.

Wissas, kam vee Meschohtnes Kaupehnu mahju nelaiska fainmeeka **Jehlab Simkans** atlabtas mantas buhtu labdas talinas prassischanas, un wissas, kas nelaitini Jehlabam Simkans buhtu parrada palikluschi, Meschohtnes waga sta-teefa us atzina, ar schahdabun prassischānā un parradeem wiswehlahl libds **27. Februārim 1869** vee schihs waga sta-teefas peeteiltees; jo wehlahl neweens parradu prassitajis netiks klauhtis un ar parradneekem pehz siltumeem klubs darrihts. 3

Meschohtne, 6. Novembri 1868. (Nr. 125.) Preefchschd.: **Friedenberg.** (S. W.) **Str. Strubach.**

Weenas uhdena-fudmallas ar trihs gan-geem tohy no Jurgeem sch. g. **us renti dohtas.** Klahrtaku par tam vee Pfeiffer kunga eefsch Wuppes Pajzeskrohga. 2

No Jelgawas wirspilsteefas zaur schu tohy sin-nams darrihts, ka ta us wairabfsohlischānu nolista pahrdohschana ta vee Jelgawas-Dobbeles wates-jehka atrodama **Grihwa-krohga, tanni 24. Januāri sch. g.** fcheit noturreta taps.

Jelgawas pilli, wirspilsteefa, 13. Jan. 1869. (Nr. 102.) Instanzsekreters: **G. Melville.** (S. W.)

Mahju pahrdohschana.

Spirgus muischā ne tahtu no Inftuma ir **diwas mahjas** lohpa ar labdāhm 64 vubra-weetahm aramas-semmes un 100 vubraweetahm ykamu un gannibn pahrdohdamas. Klahrtakas sin-nas vee **Spirgus muischas-waldischanas.** 2

Smalki mali **gipscha-akmini** no wis-labbakas fertes tohy pahrdohti Pawassar muischā (vee Slohkas) par 90 kap. f. par muzgu. 3

Walsts un gubernijas (ritterschaftes) das papibrus, **eisenbahnes-akzijas,** gazijones un zitus naudas papibrus vee pahrdohd

Geo. Ed. Berg, Rihgā, smiltschueela Nr. 8, Neuma-namma, 1 treppi us augschā.

Wohereschānu

warr no Jurgeem sch. g. **us renti da** urumuischā, 4 subds no Jelgawas.

Weenas nams Jelgawā vee eisen-bnes klabt ar eberbergi un stalleem, vreefch deli jeb zitu pelnu gaidigs, tohy no brikwro **pahrdohts.** Klahrtaku par tam **Dobbeles** Nr. 33 vee **Brandt**

Rabbibas un prezzu tirgus Rihgā, tanni 18. Januāri 1869 un Leepajā, tanni 28. Dezembri 1868 gaddi

| Malfaja par: | Rihgā. | | Leepajā. | | Malfaja par: | Rihgā. | | Leepajā. | |
|--|--------|----|----------|----|---|--------|----|----------|----|
| | R. | S. | R. | S. | | R. | S. | R. | S. |
| 1/3 Ischetw. (1 puhru) rudsu | 3 | 70 | 3 | 40 | 1/3 Ischetw. (1 puhru) kartuffeli | — | — | 1 | 20 |
| 1/3 " (1 ") kweeschu 450 — | 5 | — | 4 | 50 | 1/2 puddu (20 mahrz.) djelses | 1 | — | 1 | 10 |
| 1/3 " (1 ") meeschu 300 — | 3 | 20 | 2 | 80 | 1/2 " (20 ") tabaka | 1 | 25 | 1 | 80 |
| 1/3 " (1 ") ausu | 1 | 80 | 1 | 60 | 1/2 " (20 ") fchichtu appinu | — | — | 7 | — |
| 1/3 " (1 ") firnu | 5 | 50 | — | — | 1/2 " (20 ") krohna linnu | 2 | 80 | 2 | 80 |
| 1/3 " (1 ") rupju rudsu miltu | 3 | 15 | 3 | 50 | 1/2 " (20 ") brackla linnu | 1 | 50 | 1 | 80 |
| 1/3 " (1 ") bihdeletu 425 — | 4 | 75 | 4 | — | 1 muzgu linnu fehllu | 9 | 25 | — | — |
| 1/3 " (1 ") " kweeschu milt. | 6 | — | 5 | 50 | 1 " fitu | 11 | 50 | 10 | 50 |
| 1/3 " (1 ") meeschu putraimu | 4 | 30 | 5 | 80 | 10 puddu sarkanas fahls | 6 | 25 | — | — |
| 10 puddu (1 birkawu) seena 450 kap. — | 5 | — | 3 | — | 10 " baltas rupjas fahls | 6 | — | 7 | — |
| 1/2 " (20 mahrz.) sweeka 500 " — | 5 | 50 | 4 | 50 | 10 " " smalkas fahls | 6 | — | 6 | 50 |

No renjures atwehlehts. Jelgawā, 20. Januāri 1869. Nr. 7.

Druklahts vee **J. W. Steffenhagen** un dehta.